

Universitäts-Bibliothek Wien

I

261 751

~~2151x~~

Matzgar

28.C.



Adligatum est.

Bayer. Historia regni Georgianum, Petropoli, 1728

THEOPHILI SIGEFRIDI BAYERI  
REGIOMONTANI  
DE  
HORIS SINICIS  
ET  
CYCLO HORARIO  
COMMENTATIONES  
ACCEDIT  
EIVSDEM AVCTORIS  
PARERGON SINICVM  
DE  
CALENDARIIS SINICIS  
VBI ETIAM QVAEDAM IN DOCTRINA TEMPORVM  
SINICA EMENDANTVR.



---

PETROPOLI  
TYPIS ACADEMIAE SCIENTIARVM clb lcccXXXV.

THEOPHILUS JOSEPHUS HAYERI

PROFESSOR

DE

HORIS SINICIS

I

CYCLO PARRARIO

261751



UNIVERSITATIS AVICTORIS

PARRERGOV SINICVM

DE

CALENDARII SINICIS

VEL ETIAM QUAE DAM IN DOCTRINA TEMPORVM

SINICA IMPRUDENTIVS

—————

PRATA

TYPI ACADEMIAE SCIENTIARVM VIENNAE

ERNESTO IOANNI

S. R. I. COMITI

BIRONIO

IMPERATORIAE MAIESTATIS

TOTIVS RVSSIAE

SVPREMO CAMERARIO

ORDINVM

S. ANDREAE AQVILAE POLONI

CAE ET S. ALEXANDRI

E Q V I T I

LIBERO DYNASTAE  
WARTEMBERGI  
IN SILESIA

CASTRI VENDENI ET TERRARVM  
FREVDENBERGAE PALZEMERI SVE  
TEHOVI PLATHONES MVREMVI

SES BERSTELENI

ET

RVHENDALENSIVM PRAEDIORVM

DOMINO HEREDITARIO

HOLMENHOVI ET VVRZAVIENSIVM PRAEDIORVM

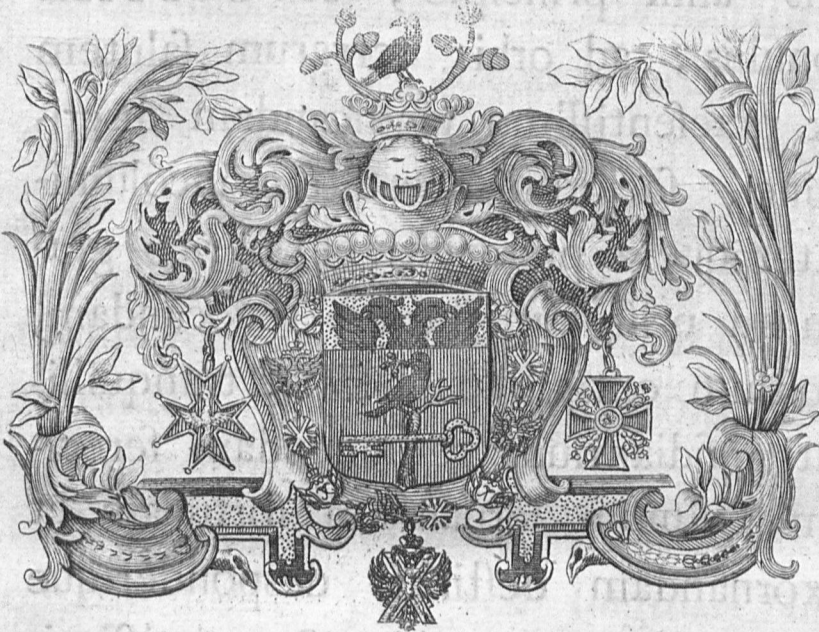
DOMINO

CET. CET.

D. D. D.

A V C T O R





Lena sunt haec tempora  
et meritorum in publi-  
cam rem excellenti lau-  
de tua et felicitatis cae-  
lesti prouidentia tibi tributae iucundis-  
sima recordatione. Quae enim superi-

):( 3

oris

oris anni principio , **AVGVSTAE**  
consiliis , ad orbis terrarum salutem  
ex praesentissimo vindicandam discrimine ,  
sociorum libertatem incolumitatemque a  
praecipiti et lubrico gradu ad pristinum  
statum reuocandam, hostium optimo publico  
et tranquillitati insidiantium retundendam  
ferociam, ciuium seruandam fortunam et  
exornandam destinari desponderique  
sensimus , ea omnia fortunatissimis  
successibus, tot rebus terra marique  
gestis, tanto tamque celeri victoriarum  
omnis generis cursu , sapientissimis  
denique ad vtilitatem populi decretis  
constituta esse, etiam atque etiam laetamur.  
Sed multa alia interuenerunt,  
quae praeuideri et votis praecipere non  
poterant, **AVGVSTA** vero, in publi-  
ca

ca commoda dignamque immortalitate nominis sui gloriam vertit, vt quamuis illa non fuissent perpetrata, tamen, quotiescumque haec cogitarem, toties nobis illius diuinarum virtutum veniret in mentem. Hae res ac tantae, tamque illustres, omnium in vniuersum gratulatione celebrantur, vnde ad te, Illustrissime Comes, exoptatissimus, pro tua singulari in AVGVSTAM fide, fructus redundat, quia tum demum beatissimum te esse iudicas, vbi AVGVSTAM accumulatissimis cernas gloriae prosperitatisque decoribus quam florentissimam. Quanto autem illustriora tantis in negotiis promerita exstant tua, tanto maiorem tui admirationem concitasti. Ita nos priuatim quoque te, Illustrissime Comes,

mes, noua et splendoris et patrimonii  
accessione auctum, valetudinem vero  
tum restitutam cum adfligeretur, tum  
in posterum confirmatam maximis  
grauissimisque muneribus obeundis  
parem fuisse gaudemus. Quare  
Academia, vt superiori me anno, diffi-  
cillimis temporibus et dubiis bene vo-  
uere, ita nunc gratulari iussit et am-  
pliora vota concipere. Quod cum ex  
illius decreto facio, haud possum di-  
cere, quanta me verecundia subeat,  
quod nullum aliud ingenii qualiscumque  
munusculum, quam hoc tenue pauca-  
rum paginarum tibi consecro. Tua  
quidem, Bironi Excellentissime, illa  
gloria est, quod, quantum generosis-  
simus animus tuus optimis artibus tri-  
buat, nobis vero concedat, quam ad  
iuuandum cupidus, procliuis ad com-  
mu-

municandum, ad indulgendum denique facilis sit, tum maxime existimare secum quisque poterit, cum hanc meam audaciam tua fidentem gratia intuebitur: ego autem, quomodo me defendam tuisque summis occupationibus obstrepentes litterulas meas quemadmodum contra grauissimas prudentium hominum voces scuto aliquo muniam, profecto non inuenio. Vt cumque aliorum iudicio cadam, satis mihi est, quod in tua admirabili clementia acquiesco, plus etiam quam satis, quod acquiescere per te mihi licere scio. Pro illa tua in Academiam nosque vniuersos incredibili voluntate, quam ex multis atque ingentibus AVGVSTAE beneficiis, ex illo in dignissimum virum vigilantissimumque pro ingenuarum artium dignitate et studiosissimum

):( ):(

no-

nostri, collato litterarum nostrumque  
omnium patrocinio, ex hac denique  
munificentiae, quae expectationem  
exsuperat, destinatione perspectam  
explicare, maioris opus ingenii est, et-  
si nequaquam pares tuae benevolentiae,  
at pro nostra obseruantia, meritas gra-  
tias debitasque agimus, deum autem  
immortalem veneramur, vt salutaria  
publicae rei consilia supra vota porro  
prosperet, te vero domumque tu-  
am omnium caelestium munerum hu-  
manarumque fortunarum copia adflu-  
ere velit. Petropoli XI. Kal. Dec.  
clbcccxxxv.

DE  
HORIS SINICIS  
ET  
CYCLO HORARIO  
COMMENTATIONES

AD

*Alphonsum Vignolium*

*Astronomum Regium, Chronologorum nostri Seculi  
principem.*



Vae in Museo Sinico de doctrina temporum dixi, vt tum ex iis auctoritatibus atque testimoniis, quae exstabant, intelligere potui, illa equidem, Vignoli praestantissime, non dissimulaui, partem non satis a me explicata, partem ab erroribus non aliena videri esse. Haud ita multo post, et impense egregia et necessaria ad huiusce chronologiae lucem contulisti, (a) praesertim in cyclo mensium dierumque: nobis quoque, post Museum editum, in festiua subsidiorum copia, meliori cum voluptate ac fructu versantibus, multa in hanc rem obseruata fuerunt. Vnum me in eximio scripto tuo atque in perhumana nominis mei operaeque nauatae et mu-

A

tu-

---

(a) Miscellaneorum Berolinensium Tomo IV. p. 24. seq.

tuae amicitiae recordatione nonnihil perculit, quod, ubi nondum fatis cognoueram, quae de cyclo dierum enunciaueras, id ipsum autem iis verbis, quae te minime laederent, posueram, submoleste te tulisse animaduerti, atque secus, quam vellem, interpretatum. (b) Caussam apud te ipsum iudicem dicam paucis verbis, tantum enim aequitati tuae tribuo: Bibliotheca Germanica cum ista scriberem aegerrime nos caruisse, carere autem oportuisse. Quare nolim ego, offensuscula aliqua facta sit animi tui mitissimi: tu de mea erga te tuaque promerita constantissima voluntate, pro veteri amicitia nostra dubitare noli. Hoc potius agamus, ut, quia mihi a te hic honor est tributus, quod a me excitatum te esse scribis, ipse econtrario a te incensus, noua quaedam in illam obscurissimam doctrinae partem cum honorificentissima nominis tui memoria contribuam. Dicam hoc loco de Cyclo horario Sinico, quem a me tenuiter ac mendose propositum, a te praetermisum esse video. Adiungam de vndecim annorum ephemeridibus Sinicis Πάρεγγυον, quod tuas de cyclis mensium dierumque rationes confirmabit et perficiet. Errores etiam quosdam, qui in doctrina temporum Sinica exstabant, quantum tempus locusque patientur, hac occasione tollendos, nonnulla denique ad chronologiam orientalium populorum illustrandam, admiscenda iudicauit.

I. Ho-



I. Horam Sini 時 xi vocant, quod proprie *tempus* et *quae in tempore sunt* et *rerum opportunitatem* significat.

Nassireddinus Ettusaeus et secundum eum Mahmud Schah Cholgius et Ali Birjendi diem civilem a Cataeis in ۱۲ چاغ *Tschag*, *horas*, diuidi tradidere. Andreas Muller in disquisitione de Chataia, (1) hanc vocem Sinicam esse censuit et pro ea arripuit characterem, qui ab eo sic scribi debuisset

杜 *cha*, nihil autem ad hanc rem sensu suo continet. (2) Immo چاغ vox Turcica est et Persica, quamquam Mesgninus Meninskius (3) annotauit, rarius occurrere. Potest fieri, vt a Nassireddino ex Sinicorum philosophorum excepta ore inflexaque Persice, ob auctoritatem huius astronomi in vulgarem vsum emanauerit. Videtur autem Nassireddinus inaudiuisse Sinicum xa: vt, cum dicunt

流沙 *xa lièu*, *clepsydram*, *horologium ex arena*: nam *xa* proprie *arenam* significat.

II. Vnaquaeque hora Sinica aequalis est duabus Europaeis.

A 2

Apud

(1) p. 41. (2) R. P. Dominicus Parrenin in Lexico suo exponit: *Tabulas aptas ad aliquid describendum, squamiferam loriam, epistolam, mortem, pestem valde saeuam, mori in adolescentia vel ex peste, extirpare, conscindere chartam &c.* (3.) Thesauri Orientalis t. 1. p. 1552.

## DE HORIS

Apud Iapanenses eandem horarum rationem esse, ex duobus Iapanensibus borealibus, qui domi meae fuerunt, cognoui.

In quibusdam Indiae locis, vt Tanschauri, vbi initium diei ciuilem ab ortu solis est, dies naturalis in 12 *Tas* seu *boras* diuiditur: nox in alias 12 *Tas*, quae propter situm regionis non admodum inaequales videri possunt. Astronomi autem diem ciuilem in 60 partes diuidunt, in Kirendum *Gb'ad'ica* seu *Nadi*, Tamulice *Narh'igei* dictas, vt talis hora Indica aequalis sit 24 minutis nostris, et horae Indicae  $2\frac{1}{2}$  aequales sint 1. Europaeae. Deinde hora vnaquaeque in duas semisses et quatuor quadrantes diuiditur. Haec plenius cognoscentur, quando R. Christophori Theodosii Vualtheri, Missionarii Danici doctrinam temporum Indicam meo hortatu copiosissime explicatam euulgabimus. Hic autem illa monenda duximus ea fini, quod haud fere dubito, aliquid eiusmodi aut obseruatum olim fuisse a Sinis, aut adhuc obseruari. Brahmanes septentrionalis Indiae alia forma vtuntur, quam nondum explicatam tenemus. Vt a Sonhara Multaniensi accepi, diei naturalis **घां** *Gharba* seu *horae* ad clepsydrum exactae sunt 32: totidem horae noctis: in summa 64 diei ciuilem. Vnaquaeque **घां**

*Ghari*, *hora*, continet sua **पने** *pale*, 66 quasi minu-

ta:

ta: vnaquaeque पला *pala* iterum in momenta minima diuiditur. Vnumquodque tale momentum

अपेःनुनकुशा *ake gjambakon*, id est, oculi nictus vocatur. Quae cum mihi admodum παράδοξα sint visa, apponenda iudicaui, vt explorarentur.

In quauis vrbe Sinica turris est, ex qua clepsydra horam ostendit. (4) Nam ex vno vase in alterum siue aqua effluit, vt fit clepsydra vera, quae vocatur 流水 *xui lieu*, aqua effluens, siue arena, quae vocatur 沙 *xa lieu*, iis characteribus, qui supra iam occurrerunt et 漏刻 *xa leu*, arena fluens. Vtrumque horologii genus 漏刻 *ke leu* appellatur, quasi dicas, quadrantes fluentes.

III. Dicunt Sini, vnamquamque horam habere 本 *puen*, principium, 中 *cbum*, medium, et 末 *mo*, finem. Sunt haec vero puncta, quibus hora init, media est, et definit. Sed haec ad diuisiones chronologicas non pertinent.

A 3

IV. Vna-

(4) Confer Museum Sinicum t. II, p. 336. Auctorem habui Martinum in Atlante Sinico.

IV. Vnaquaeque hora Sinica in duas semihoras diuiditur, quarum vna vni horae Europaeae aequalis est. Prior dicitur 初 *çò*, iniens, ingrediens, posterior 正 *chim*, recta, vera.

V. Vnaquaque semihora in quatuor 刻 *ke* seu quadrantes diuiditur, aequales quadrantibus Europaeis. Sunt igitur in hora Sinica 8 *ke*: at separatim in semihoris numerantur: e. g. semihorae *çò* 1<sup>m</sup>. 2<sup>m</sup>. 3<sup>m</sup>. 4<sup>m</sup>. *ke*, semihorae *chim*, 1<sup>m</sup>. 2<sup>m</sup>. 3<sup>m</sup>. 4<sup>m</sup>. *ke*. Dicuntur quoque 刻慶 *kim ke* i. e. annumerati quadrantes et 刻時 *xi ke*, i. e. borarii quadrantes.

Nassireddinus, quique eum sunt secuti, horam in 8. *çò ke*, Sinica voce in vsum recepta disperitiunt.

VI. Vnumquodque *ke* diuiditur in 15 分 *fuèn*, aequalia minutis nostris. Numerum 15<sup>m</sup> non excedunt. Nam licet vnaquaeque semihora 30. minuta habeat, nihilo minus tantummodo minuta quadrantium recensentur.

Naffireddinus aliam diuisionem a philosophis Sinis accepit. Nam vnum *ke* in  $104\frac{2}{8}$  千四 feng seu *fuen* dispertit. Quoniam vero idem toti dici ciuili 10000 *fuen* attribuit, ex eo apparet, scripisse eum  $104\frac{1}{8}$  *fuen* vnus *ke*, vt est apud Vlugbegum, qui Naffireddinum in suos commentarios transtulit.

Andreas Muller in disquisitione de Chataia (5) *fum* legit et characterem *fum*, *Phoenicis Sinici* corruptissime scriptum reposuit illius loco, quem nos dedimus supra.



VII. Minutum secundum vocatur 分 *xao* vel *miao* quod *paruum*, *breue* significat: rem ipsam ne Astronomi quidem Sinici in obseruationibus suis curant.

VIII. Prima hora Sinica incipit ante mediam noctem, ita vt punctum mediae noctis et initium diei ciuili Sinici mediam in horam primam, meridies vero mediam in horam 7<sup>m</sup> Sinicam incidat.

Hoc fere perpetuum habent Sini in diuisionibus suis, vt semper media sectentur, neque ab vno et eodem puncto plures vna diuisiones exordiantur. Ita in ecliptica 24. *cie ki* in medio signo *cu cum* incipiunt. Quod in tota doctrina temporum, omnibusque annorum, mensium, dierum cyclis obseruatur.

IX. Ho-

IX. Horae duodecim vocantur vel nominibus cycli horarii seu dodecaeteridos, vel nominibus duodecim animalium.

X. Cyclus duodenarius vocatur  *chi*, id est, *arboris rami*, ad differentiam cycli denarii  *can*, id est, *truncus arboris*.

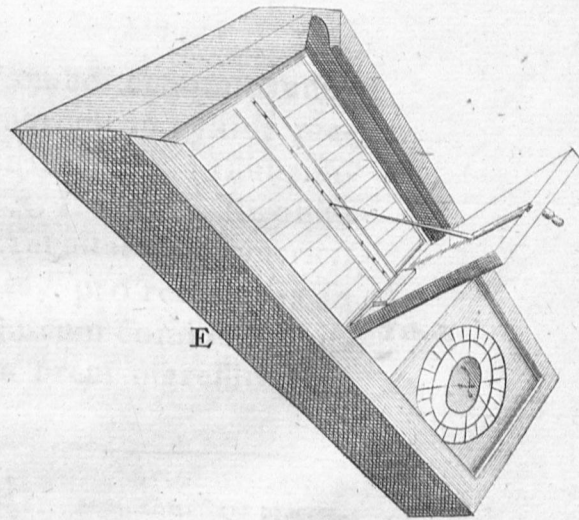
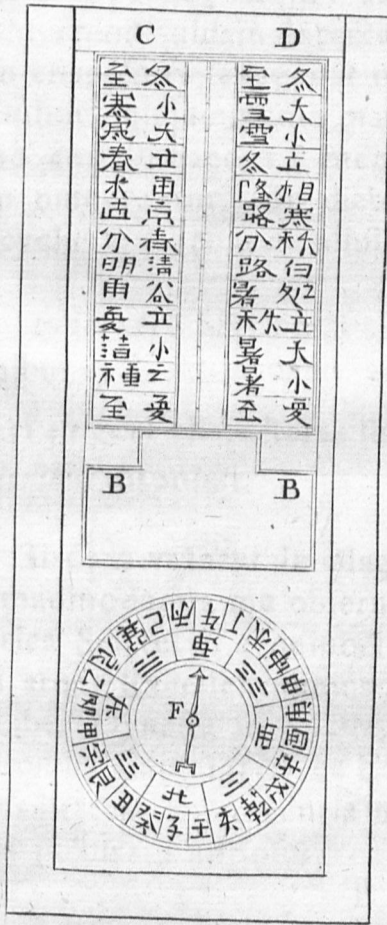
XI. Nomina cycli duodenarii sunt: 1. *cu*, 2. *cheu* 3. *yn* 4. *mao* 5. *xin* 6. *su* 7. *u* 8. *vi* 9. *xin* 10. *yeu* 11. *fo* 12. *bai*. Characteres vide in tabula quam his commentationibus subiungemus.

Eadem nomina iisdem characteribus, Eclipticae signis tribuuntur, vbi *cu* est Aquarius, cetera deinde contra seriem signorum nostrorum disponuntur. Dicam in Parergo de ea re amplius.

In Museo Sinico dixi, eadem nomina etiam mensibus attribui. Nunc me in eo auctor Lexici *Hai pien* confirmavit, quod primo codice menses secundum ordinem cycli duodenarii recenset, adiecto cuique *yve*, i. e. *mensis* nomine. At in Calendariis Sinicis menses tantummodo secundum cyclum sexagenarium citantur. (6) Quod quidem non saepe fit, vt Franciscus Natalis scripsit, sed perpetuo. Mensis intercalaris et numero et nomine

(6) Emenda igitur, quae Musei Sinici t. II. p. 337. l. 15. seq. dixi.

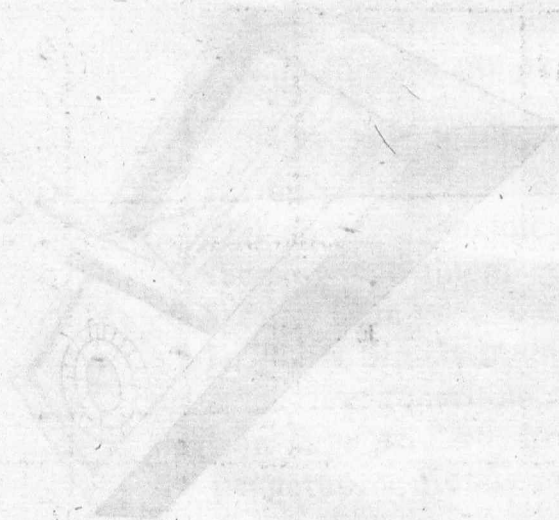
*Sciaticum Sinicum  
Verticale*



*Ex museo Illustrisfimi atque Excellentisfimi  
S. R. S. Comitis de Biron etc. etc.*



Vertical Chinese text, likely a recipient address or a message, written in a traditional style. The characters are arranged in several columns, reading from right to left.



Horizontal Chinese text at the bottom of the page, possibly a signature or a date. The characters are arranged in a single line, reading from right to left.



ne praecedentis mensis censetur, solum adiecto

閏 *yun* i. e. *intercalaris* (7). Exempli gratia, A. C.

1732. post quintum mensem fuit *yun u yve ta*, *intercalaris quintus mensis*, magnus, i. e. 30. dierum, (sunt enim quidam intercalares 29. dierum) nullo cum caractere sexagenario, quia *pim u* ex superiori in hoc quoque mense manet. (8) Itaque cum in anno embolimaeo 13 menses sunt, tamen 12 tantum numerantur. In diebus vero mensis intercalaris cyclus sexagenarius nihilo minus procedit.

Praeterea Sini 12 vncias cuiuscumque assis nominibus cycli duodenarii annumerant. Sic auctor

lexici *qu gvey* characteres suos in 12 集 *cie* seu *collectionibus* disposuit.

Iisdem vtuntur in plagis mundi denominandis, quemadmodum a me obseruatum fuit in pyxide magnetica Sciaterici aequinoctionalis, quod Illustrissimus atque Excellentissimus S. R. I. Comes Bironius et Liber Dynasta in Silesia, Augustae Imperatricis Supremus Camerarius et Eques, pro reliqua sua in bonas litteras munificentia nobiscum communicauit. Illius picturam apposui, quam breui digressione et

Tab. X

B

in

(7.) Andreas Muller i. e. substituit 集 *cie*, caractere praeter-  
ea deprauato, qui numquam *intercalarem* significauit, sed *purum, integrum, optimum, non mixtum, perfectum, summum.* (8) Confer quae Vignolius p. 31. obseruauit,

in hoc argumentum non inuiti explicabo. Sciatericum solare Sini vocare solent 晷月 *ge quei*. Est autem *quei*, hora et medii solis umbra. Inde iam 晷平 *pim quei*, horologium horizontale, 晷 豎 *xu quei*, horologium verticale et 晷 共 *cum quei*, uniuersale. Iam hoc ipsum sciatericum verticale (A) continet duodecim horas litteris istis, de quibus sermo est, inscriptas. In centro circuli stylus est aeneus, qui ad umbram praebendam erigatur. Est autem in lamina eburnea, quae in BB cohaeret cum tota capsula, ita ut super CD incumbat et attolli possit. Lamina aperta sub se alium stylum habet mobilem, per quem in subiectis punctis eleuari queat, ut ex figura E percipietur. Haec interior pars, duabus seriebus C et D 24 氣 節 *cie ki* exhibet, in quae Eclipticae signa duodecim et anni cuiusque tempora diuiduntur. Incisa sunt haec *cie ki* caeruleo colore, praeter duo, quae rubra sunt. Series prima C incipit in summo a 22° *cie ki* et deinde pergit in 23° 24° 1° 2° etc. donec in 10° desinat. Altera series ab imo procedit versus summum et ab eodem 10° *cie ki* exorsa in 22° terminatur. Ita 22<sup>m</sup> et 10<sup>m</sup> bis ponuntur. Praecipua in his sunt, in prima serie 5<sup>m</sup> *cie ki*, *chun fuen*, *veris medium*, in quo aequinoctium vernale esse oportet, in altera 16<sup>m</sup> *cieu fuen*, *medium autumnii*, in quo aequinoctium

autumnale. Ipsa nomina *cie ki*, in Museo Sinico explicata, (8) hoc loco repetere non vacat. Pyxis magnetica F duos habet circulos. Interior diuisus est in octo partes inscriptusque primum quatuor cardinalibus plagis 西 南 東 北 *pe, septem-*

*trione, tum, oriente, nan, meridie, sy, occidente.* Quatuor plagae interiectae totidem nominibus ex *pa qua* citantur. Horum *pa qua* inuentorem Fo Hi, primum mortalium ferunt, qui ea in draconis tergore descripsit. Principia eorum *pa qua* sunt duo: linea recta — et altera linea in medio sic — dirempta, quae etiam habetur veluti vna. Illa vocatur

陽 *yam*, perfectum, forma, materia in motu suo et quicquid in perfectis censetur e. g. *caelum, sol, ignis, dies, sexus virilis*: haec est 陰 seu 阴 *yn* ( utroque enim caractere scribitur ) imperfectum, obscurum, materia rudis et indigesta, quidquid denique imperfectionis aliquid continere visum est, e. g. *terra, luna, tenebrae, nox, sexus sequior*. Harum litterarum tres compositae efficiunt vnum *qua*:

vniuersa vocantur 卦 八 *pa qua*, quia numero sunt octo. (9) *Qua* seu *sortes* dicuntur, quia in diuinationibus adhiberi solent. Binae *sortes* ex *pa qua*

B 2

va-

(8) Trmo II. p. 343. Sed toto in Sciaterico quaedam litterae propter minutiam detruncatae, non veram et plenam characterum formam feruant. (9) Confer omnino, quae Philippus Coupletus in proëmio Scientiae Sinensis de libro *Te kim* dixit.

vario ordine inter se compositae et commissae per  
 artem combinatoriam 卦四十六 *lo xe fu*  
*qua* seu 64 *qua* dicuntur. Hic ille integer liber Fo-  
 hianus est, qui in *Te kim* et describitur et explica-  
 tur. Vnicuique ex *pa qua* peculiare nomen est.  
 Nos heic sortes illas ex *Te kim* reponemus:



1. *kien*, Caelum materiale.
2. *tui*, Rem cum re permutare, lactari.
3. *ly*, Diuelli paullatim, inuicem separari.
4. *xin*, Profundiora domus.
5. *sun*, Humile, obsequens.
6. *can*, Inaequalitas terrae, intemperies tem-  
porum.
7. *ken*, Terminus, pars rei.
8. *quen*, Terra.

Totum hoc systema in *Te kim* vocatur 極太  
*tay kie*, magnus circulus, magnus polus, quod no-  
 men etiam maiori systemati 64 *qua* tribuitur. Mul-  
 ta alia in diuisione illa obseruata sunt, quae consulto  
 praetermittimus. Vnum tamen huc pertinet, quod  
 haec *pa qua* in circulum figura octangulari, vt octo  
 mun-

mundi plagae referantur, disponi soleant, quae figura in *Te kim* 位方卦八 *pa qua sam gvèy*, octo sortium mundus appellatur. Ita 64 qua in perfecto circulo descripta, *lo xe su qua sam gvèy* ibidem dicuntur. Sed aliter *pa qua* in octangularem figuram disposuit

義伏 *Fobi*, (10) aliter 王文

*Ven vam*. (1) Non ero in his longior, tantum obseruo, in circulo circa pyxidem, quatuor qua 1. 5. 7. 8. secundum *Ven vam* disposita, cetera qua in medio collocata haberi, quae his quoque in spatiis, in quibus quatuor plagarum cardinalium nomina inscripta sunt, subintelligi debent. Hoc enim ordine secundum *Ven vam* in octangularem domo ponuntur 1. 2. 8. 3. 5. 4. 7. 6. Exterior circulus vnamquamque harum octo partium in tres alias aequales partes diuidit, vt vniuersim 24 plagae designentur. In earum nominibus adhibetur cyclus duodenarius, qui ab ipso septemtrione exorsus orientem petit, a dextera versus sinistram circulum obiens, semper alternis spatiis relictis inter duo nomina sua. In his mediis spatiis nomina ex cyclo denario posita sunt, ex quibus duo characteres reiecti fuerunt, qui cum duobus aliis ex cyclo duodenario in forma aliquantum conueniebant. Eorum loco quatuor qua nomina sub ipsis interioris circuli signis collocata, numerum duodenarium explent. Cycli denarii primum

B 3

no-

(10) In *Te kim* l. c. p. 3. (1) ib. p. 6.

nomen *kia* post tertium duodenarii cycli ponitur et ita sinistram versus reliqua. (\*) Cum multa alia in hanc rem moneri possint, tamen digressionis sic satis longae memor, ea ab hoc loco secludenda esse censui.

Franciscus Natalis (2) obseruauit, duodecim has partes horarias ab eruditis Sinis praeterea etiam aliis nominibus, splendidioribus puta, ad eloquentiae ostentationem nuncupari, e. g. *qu* dici *quen tun*, *principium rerum*. Sed haec ad nos non pertinent.

XII. Quemadmodum Sini in annumerandis horis et earum partibus sese gerant, ex iis, quae subieci exemplis cognoscetur.

Dicunt Sini:

亥 Hai Hai horae

初 *co* ineuntis

三 *san* tertio

刻 *ke* quadrante ( exacto )

六 *lo* sexto ( praeterea )

分 *fuen* minuto.

Id est, post 9<sup>m</sup>. Europaeam elapsam, decimae horae 51°.

Di-

---

(\*) Pyxis nautica, quam Illustris Hans Sloane in tabula geographica Iapaniae exhibuit, tantum in 12 partes diuiditur, quae nominibus cycli duodenarii appellantur. (2) Obseruationum mathematicarum p. 58.

Dicunt eundem in modum de altera semihora: *bai chim ye ke ye fuen*. Hai, (horae) parte posteriori, primo quadrante (elapso) 1<sup>o</sup> praeterea minuto. Id est undecimae Europaeae procedentis 16<sup>o</sup>.

Dicunt: *çu ço san ke*, sine mentione minut, residui, *çu* (horae) initiae, tertio quadrante. Id est, ipso 15<sup>o</sup> minuto tertii quadrantis, siue 12 Europaeae 45<sup>o</sup>.

Dicunt: *bai ço ço ke*. Hai (horae) priori parte, ineunte quadrante, seu quadrantis primi, minuto 1<sup>o</sup> ipso horae initio.

In hoc genere dicendi *ço* praecedit: cum enim sequitur, significat quadrantem primum elapsam, e. g. *ço ke u fuen*, primi quadrantis 5<sup>o</sup> minuto: at *ke ço u fuen*, quadrante primo (exacto) quinto (post) minuto.

Primum quadrantem raro, numero *ye*, primum, sed *ço*, ineuntem dicunt: ceteros vero quadrantes *lb*, *san*, *su*, secundum, tertium, quartum, ceteros deinceps suis numeris citant.

XIII. Habent praeterea Sini cyclum duodecim animalium, 1. *xu*, Gliris, seu *Muris*, 2. *nieu*, *Bouis*, 3. *bu*, *Tigridis*, 4. *tu*, *Leporis*, 5. *chum* vel *lum*, *Draconis* seu *Serpentis venenosi*, 7. *ma*, *Equi*,  
8. *yam*

Tab. II - VI. 8. *yam*, Ovis seu Caprae, 9. *heu*, Simiae, 10. *ki*, Gallinae, 11. *keu*, Canis, 12. *cbu*, Porci. Characteres vide in tabula.

Tab. VI.

Quemadmodum Sinenses haec animalia pingant, ex duobus numis maximi moduli ( si modo numi dicendi sunt ) qui in cimeliarchio Illustrissimi et Excellentissimi Comitum Ostermanni Procancellarii Imperii Rusfici, a me visi sunt, intelligi potest. Alterius eorum *εκτυπον* tabulae horariae subieci, qui  $2\frac{1}{2}$  femiunciam Coloniensem pendebat. In interiori circulo nomina horaria sunt: in medio ornamenta quaedam, quod monendum duxi, ne quem ignarum haec fallant, veluti si litterae essent: in exteriori imagines animantium. In aversa mirae formae exstant, quas Oedipus si quis sit, explicare tentet. Inscriptio: *kia quon çin lo: aucti Mandarinum promoti ( ad stipendium capiendum ) felicitas*. Ex quo titulo suspicio mihi est mota, huncce numum in examinibus Mandarinorum diligentiae praemium solere statui.

Franciscus Natalis: *ut praedicta*, inquit, *litterarum series facilius a rudibus memoria teneretur, adaptarunt unicuique litterae unum bestiae nomen correspondens, v. g. litterae çu, correspondet nomen xu, etc.* Mihi vero nihil fit verosimilius, quam Sinenses haec duodecim animantium nomina a vicinis gentibus accepisse. Utuntur enim eisdem Mangjuri, Mungali, Calmuci, Tangutani. Illarum gentium duodecim nomina, quibus et zodiacum et horas, menses, annos

ap-



# Cyclus Horarius Sinicus

cum Horis et Minutis Europaeis  
comparatus.

Omnes numeri hac in tabula tempus com-  
pletum indicant.

Cyclus Horarius	Semi horae Sinicae	Horarum numeri	Quadrant.	Minuta Quadrantū	Horae Eu- ropaeae	Minuta Europ.	Cyclus Animantium	
子  cū	子 cū	0	0	0	11	60	鼠  xù Mus, Glis.	
		0	1	15		15		
		0	2	15		30		
		0	3	15		45		
	I	丑 cū	0	4	15	12		60
			0	1	15			15
			0	2	15			30
			0	3	15			45
I	II							
丑  chëu	丑 chëu	1	4	15	1	60	牛  niëu Bos	
		1	1	15		15		
		2	2	15		30		
		3	3	15		45		
	I	丑 chëu	4	4	15	2		60
			1	1	15			15
			2	2	15			30
			3	3	15			45
II	II							

Punctum mediae  
noctis et initium  
diei civitis.

1844-1845

Handwritten text, possibly a title or header, including the word "Journal" and other illegible characters.

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6	Column 7
1844	1845	1846	1847	1848	1849	1850
1851	1852	1853	1854	1855	1856	1857
1858	1859	1860	1861	1862	1863	1864
1865	1866	1867	1868	1869	1870	1871
1872	1873	1874	1875	1876	1877	1878
1879	1880	1881	1882	1883	1884	1885
1886	1887	1888	1889	1890	1891	1892
1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899
1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906
1907	1908	1909	1910	1911	1912	1913
1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920
1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927
1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934
1935	1936	1937	1938	1939	1940	1941
1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948
1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955
1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962
1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976
1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025

Small handwritten notes or signatures on the left side of the page.

<i>Cyctus</i> <i>Horarius</i>	<i>Semi horae</i> <i>Sinicae</i>	<i>Horarum</i> <i>numeri</i>	<i>Quadrant-</i> <i>-tes</i>	<i>Minuta Qua-</i> <i>-drantum</i>	<i>Horae Euro-</i> <i>-paeae</i>	<i>Minuta Euro-</i> <i>-paeae</i>	<i>Cyctus</i> <i>Animantium</i>	
寅  yî    III	初 寅 yî cō	2	4	15	3	60	虎  hù Tigris	
			1	15		15		
			2	15		30		
			3	15		45		
	正 寅 yî chîm	II	3	4	15	4		60
				1	15			15
				2	15			30
				3	15			45
卯 卯  mào    IV	初 卯 mào cō	3	4	15	5	60	兔  tù Lepus Cu- niculus	
			1	15		15		
			2	15		30		
			3	15		45		
	正 卯 mào chîm	II	3	4	15	6		60
				1	15			15
				2	15			30
				3	15			45
辰 辰  xîn    V	初 辰 xîn cō	4	4	15	7	60	龍  chûm vel lûm Draco	
			1	15		15		
			2	15		30		
			3	15		45		
	正 辰 xîn chîm	II	3	4	15	8		60
				1	15			15
				2	15			30
				3	15			45

Character	Meaning	Form	Stroke	Order	Direction	Notes
黃	Yellow	黃	1	1	Top	III
		黃	2	2	Right	
		黃	3	3	Bottom	
		黃	4	4	Left	
		黃	5	5	Right	
		黃	6	6	Bottom	
黃	Yellow	黃	1	1	Top	IV
		黃	2	2	Right	
		黃	3	3	Bottom	
		黃	4	4	Left	
		黃	5	5	Right	
		黃	6	6	Bottom	
黃	Yellow	黃	1	1	Top	V
		黃	2	2	Right	
		黃	3	3	Bottom	
		黃	4	4	Left	
		黃	5	5	Right	
		黃	6	6	Bottom	

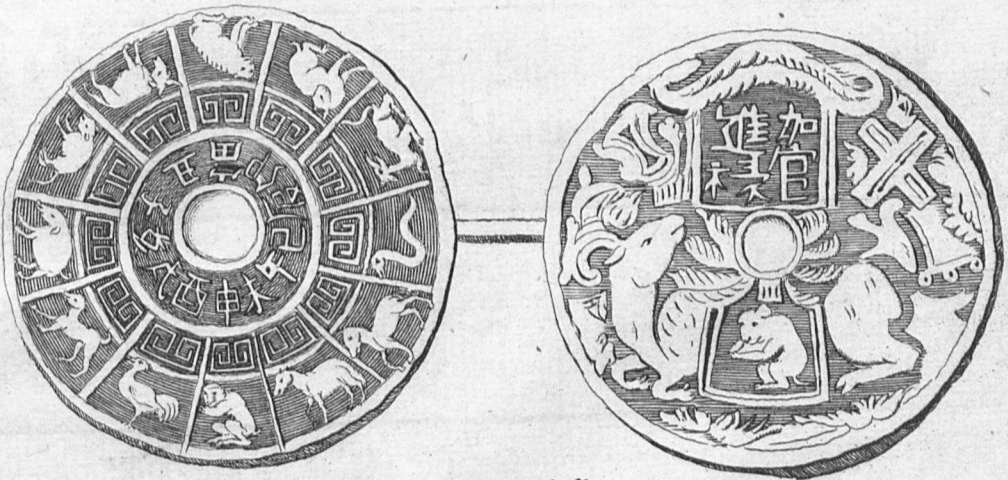
<i>Cyclus Horarius</i>	<i>Semi horae Sinicae</i>	<i>Horarum numeri</i>	<i>Quadrantes.</i>	<i>Minuta Quadrantium</i>	<i>Horae Europae</i>	<i>Minuta Europaea</i>	<i>Cyclus Animantium</i>
<p>己</p> <p> Jú</p> <p>VI</p>	<p>初 己</p> <p> sú cō</p> <p>I</p>	5	4	15	9	60	<p>虫 宅</p> <p>æ</p> <p>Draco, Serpens venenosus.</p>
			1	15		15	
			2	15		30	
	<p>正 己</p> <p> sú chím</p> <p>II</p>	3	3	15	45		
			1	15	60		
			2	15	75		
<p>午</p> <p> ù</p> <p>VII</p>	<p>初 午</p> <p> ù cō</p> <p>I</p>	6	4	15	11	60	<p>馬</p> <p>mà</p> <p>Equus</p> <p>Punctum Meridiei.</p>
			1	15		15	
			2	15		30	
	<p>正 午</p> <p> ù chím</p> <p>II</p>	3	3	15	45		
			1	15	60		
			2	15	75		
<p>未</p> <p> ví</p> <p>VIII</p>	<p>初 未</p> <p> ví cō</p> <p>I</p>	7	4	15	1	60	<p>羊</p> <p>yám</p> <p>Ovis, Capra</p>
			1	15		15	
			2	15		30	
	<p>正 未</p> <p> ví chím</p> <p>II</p>	3	3	15	45		
			1	15	60		
			2	15	75		

<i>Cyclus Horarius</i>	<i>Semi horae Sinicae</i>	<i>Horarium numeri</i>	<i>Quadrantes</i>	<i>Minuta Quadrantū</i>	<i>Horae Eu- ropaeae</i>	<i>Minuta Europaea</i>	<i>Cyclus Animantium</i>
申  <i>xin</i>	初 申 <i>xin cō</i>	8	4	15	3	60	猴  <i>heü Simia</i>
			1	15		15	
			2	15		30	
			3	15		45	
	正 申 <i>xin chím</i>	II	4	15	4	60	
			1	15		15	
			2	15		30	
			3	15		45	
IX							
酉  <i>yeü</i>	初 酉 <i>yeü cō</i>	9	4	15	5	60	鷄  <i>Ki Gallina</i>
			1	15		15	
			2	15		30	
			3	15		45	
	正 酉 <i>yeü chím</i>	II	4	15	6	60	
			1	15		15	
			2	15		30	
			3	15		45	
X							
戌  <i>siö</i>	初 戌 <i>siö cō</i>	10	4	15	7	60	狗  <i>Keü Canis minor</i>
			1	15		15	
			2	15		30	
			3	15		45	
	正 戌 <i>siö chím</i>	II	4	15	8	60	
			1	15		15	
			2	15		30	
			3	15		45	
XI							

<p>中</p>	<p>中</p>	<p>中</p>	<p>中</p>	<p>中</p>	<p>中</p>	<p>中</p>
<p>中</p>	<p>中</p>	<p>中</p>	<p>中</p>	<p>中</p>	<p>中</p>	<p>中</p>
<p>中</p>	<p>中</p>	<p>中</p>	<p>中</p>	<p>中</p>	<p>中</p>	<p>中</p>

Cyclus Horarius	Semi horae Sinicae	Horarum numeri	Quadrantes	Minuta Quadrantium	Horae Europaeae	Minuta Europaeae	Cyclus Animantium
亥  hái	亥 亥	11	4	15	9	60	猪  chū Porcus
	亥 亥		1	15		15	
	亥 亥		2	15		30	
	亥 亥		3	15		45	
II	正 亥	II	4	15	10	60	
	亥 亥		1	15		15	
	亥 亥		2	15		30	
	亥 亥		3	15		45	
XII		12	4	15	11	60	

Numus Sinicus  
Ad pag. 16.

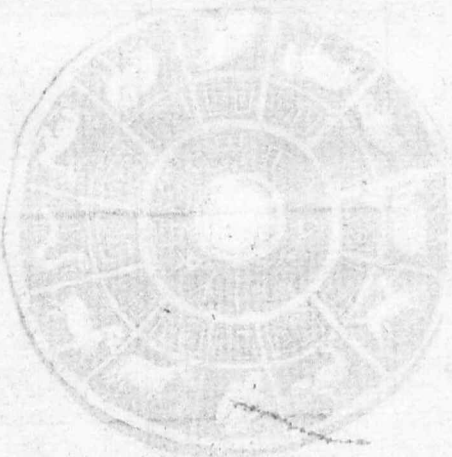


Ex museo Illustrisfimi atque  
Excellentisfimi Comitis de Osterman etc. etc.



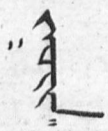
Year	Month	Day	Hour	Minute	Second	Temperature	Humidity	Wind	Pressure	Clouds	Visibility	Remarks
1871	Jan	1	10	15	30	50	70	SW	1015	5	10	Clear
1871	Jan	2	11	20	35	55	75	SW	1010	10	15	Clear
1871	Jan	3	12	25	40	60	80	SW	1005	15	20	Clear
1871	Jan	4	13	30	45	65	85	SW	1000	20	25	Clear
1871	Jan	5	14	35	50	70	90	SW	995	25	30	Clear
1871	Jan	6	15	40	55	75	95	SW	990	30	35	Clear
1871	Jan	7	16	45	00	80	100	SW	985	35	40	Clear
1871	Jan	8	17	50	05	85	105	SW	980	40	45	Clear
1871	Jan	9	18	55	10	90	110	SW	975	45	50	Clear
1871	Jan	10	19	00	15	95	115	SW	970	50	55	Clear
1871	Jan	11	20	05	20	100	120	SW	965	55	60	Clear
1871	Jan	12	21	10	25	105	125	SW	960	60	65	Clear
1871	Jan	13	22	15	30	110	130	SW	955	65	70	Clear
1871	Jan	14	23	20	35	115	135	SW	950	70	75	Clear
1871	Jan	15	24	25	40	120	140	SW	945	75	80	Clear
1871	Jan	16	25	30	45	125	145	SW	940	80	85	Clear
1871	Jan	17	26	35	50	130	150	SW	935	85	90	Clear
1871	Jan	18	27	40	55	135	155	SW	930	90	95	Clear
1871	Jan	19	28	45	00	140	160	SW	925	95	100	Clear
1871	Jan	20	29	50	05	145	165	SW	920	100	105	Clear
1871	Jan	21	30	55	10	150	170	SW	915	105	110	Clear
1871	Jan	22	31	00	15	155	175	SW	910	110	115	Clear
1871	Jan	23	32	05	20	160	180	SW	905	115	120	Clear
1871	Jan	24	33	10	25	165	185	SW	900	120	125	Clear
1871	Jan	25	34	15	30	170	190	SW	895	125	130	Clear
1871	Jan	26	35	20	35	175	195	SW	890	130	135	Clear
1871	Jan	27	36	25	40	180	200	SW	885	135	140	Clear
1871	Jan	28	37	30	45	185	205	SW	880	140	145	Clear
1871	Jan	29	38	35	50	190	210	SW	875	145	150	Clear
1871	Jan	30	39	40	55	195	215	SW	870	150	155	Clear
1871	Jan	31	40	45	00	200	220	SW	865	155	160	Clear

1871



For more information see...

	<i>Catmucice.</i>	<i>Mungatice.</i>	<i>Mandjurice.</i>	<i>Tangutice.</i>
	<i>Arban chojar Octorguin Temdec.</i>	<i>Arban Chojar Octorguin Temdec</i>	<i>Abcai dschuan dschua erin</i>	<i>Dschu ri Namcai Tsan.</i>
1. >				
∞	<i>Bars.</i>	<i>Bars</i>	<i>Tascha.</i>	<i>Dac</i>
2. >				
∞	<i>Toutaj.</i>	<i>Tautaj</i>	<i>Hulmachun.</i>	<i>Io.</i>
3. >				
∞	<i>Lu.</i>	<i>Lu.</i>	<i>Muduri.</i>	<i>Bruc</i>
4. >				
∞	<i>Mogaj</i>	<i>Mogaj</i>	<i>Meiche</i>	<i>Brul.</i>
5. >				
∞	<i>Morin.</i>	<i>Morin</i>	<i>Morin</i>	<i>Da</i>


	<i>Catmucice</i>	<i>Mungatice</i>	<i>Mandgjurice</i>	<i>Tangutice</i>
6. ㄣ ㄣ	 <i>Choin.</i>	 <i>Choni.</i>	 <i>Choin.</i>	𐰽𐰺 <i>Luc.</i>
7. ㄣ ㄣ	 <i>Metschin.</i>	 <i>Betschi.</i>	 <i>Boniu.</i>	𐰽𐰺 <i>Breu.</i>
8. ㄣ ㄣ	 <i>Taca.</i>	 <i>Takija.</i>	 <i>Tschocu.</i>	𐰽𐰺 <i>Dscha.</i>
9. ㄣ ㄣ	 <i>Nochoj.</i>	 <i>Nochaj.</i>	 <i>Indachun.</i>	𐰽𐰺 <i>Tschi.</i>
10. ㄣ ㄣ	 <i>Gachaj.</i>	 <i>Gachaj.</i>	 <i>Ulgijan.</i>	𐰽𐰺 <i>Pac.</i>
11. ㄣ ㄣ	 <i>Chutuguna.</i>	 <i>Chutuguna.</i>	 <i>Singeri.</i>	𐰽𐰺 <i>Dschib.</i>
12. ㄣ ㄣ	 <i>Uker.</i>	 <i>Uker.</i>	 <i>Ichan.</i>	𐰽𐰺 <i>Lang</i>

 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L
 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L
 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L
 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L
 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L
 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L
 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L
 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L	 L L L

appellant, a Basilio Michaelis filio Pacunino, Secretario Collegii Imperatorii exterorum negotiorum Tab. VII.  
 naetus, hoc loco ponam in tabulis. Omnes recen- VIII.  
 sionem ordiuntur a Piscibus.

Turcarum veterum duodecim animalia Iacobus Golius in additamentis ad Martini Martinii Atlantem Sinicum ex Nasfireddino Ettusaeo edidit. Huius Nasfireddini liber de epochis, ab Vlugbego Principe siue adoptatus, siue surreptus, a Ioanne Grauioculogatus fuit.

Quamquam autem hic cyclus, si annos et menses videas, solarem annum requirit, ex veteri instituto tamen eundem Mahumedani illis in regionibus retinuerunt. Idcirco Abulgafus Bahadur Chan in *Turcica genealogia*, ista annorum nomina cum annis Hegjrae coniungere solet. Vt illius rei rationem tenerem, virum orientalibus linguis eruditissimum, Georgium Kehrium permouit, ut a Bocharenfibus legatis cognosceret. Cognouit autem ex legatorum Sacerdote مولیٰ حسن Mulla Chasan, apud Mahumetanos illarum regionum et annos Hegjrae et menses Arabicos omnibus in scriptis et actis publicis priuatisque locum tenere. Formam vero anni solaris et duodecim animantium nomina tantummodo agricolarum causa seruari, qui annus circiter 10. Martii Iuliani ineat: hinc enim anni tempestates pendere et agricolendi compendia. Vnicuique anno ab eorum animalium aliquo nomen esse: ut huic 1735. Lepo-

*ris.* (3) Haud fere dubito, totam formam anni huius solaris Bucharorum eandem esse, quae olim fuit apud Sinenses vicinosque populos, atque vti descripta est a Nassireddino. Ceterum sua quisque populus lingua haec animantium vocabula enunciat. In Turkestan, vrbe Tuschkend, Jerkend, Kaschgir, Choten, nomina Turcica in vsu vigere, ab eodem Mulla cognitum est. Quibus Bucharenfes in Buchara, Samarcand, Contus vrbe, Balch, Badachschan, Anderabe vtantur, idem Mulla recensuit. Sunt autem haec Persica:

موش	<i>Musch</i>	Mus
بقر	<i>Bakar</i>	Bos
يلنك	<i>Peleng</i>	Tigris
خرکوش	<i>Chercusch</i>	Lepus
ذهنك	<i>Nebeng</i>	Crocodius
مار	<i>Mar</i>	Serpens
اسب	<i>Esb</i>	Equus
كوسفند	<i>Gusfend</i>	Ovis seu aries
حمدونه	<i>Hbemduneh</i>	Simia
مرغ	<i>Murg</i>	Gallina
سك	<i>Seg</i>	Canis
خوك	<i>Chuk.</i>	Porcus.

Eodem ordine haec animalia recensentur, quo a Sinensibus solent disponi. Ad horas diei noctisque a Turcestanis et Bucharis adhiberi non item

CO-

(3) Idem huic anno apud Sinenses nomen est.

cognoui. Est tamen verosimile, quod, cum haec ex veteri aliquo populi astronomiae studiosi instituto tracta fuerunt, priscis temporibus etiam horarum cyclo inseruierint.

XIV. Hunc cyclum Sinenses non nisi in suis

☩ *chen*, *Electiōibus* et praefagiis Astrologicis adhibent. In calendariis nusquam occurrit.

Modum vero, quo in praefagiis suis illo opus habent, R. P. Antonius Gaubil S. I. in epistola ad Iosephum Nicolaum Delislium nostrum, nuper sic explicuit. “Diuinationes illae nixae sunt in anno dieque cycli: e. g. 10<sup>s</sup> annus *Tum Ching* est 49<sup>s</sup> cycli sexagenarii, qui appellatur *gin çu*, seu *glis maior nigra*: dies eclipseos est 9<sup>us</sup> cycli sexagenarii dierum et vocatur *gin xin*, seu *Simia nigra*: hic annus habebit 5<sup>m</sup> lunam intercalarem, quod etiam praefagiorum argumentum est: signum in quo luna est, est *Tigris*, constellatio est pars eius, quam *ta ho*, seu *ingentem ignem* appellant: eclipsis est totalis cum mora et durat per horas *canis*, *porci*, *gliris*. Omnia haec examinantur et tunc millia stolidi dicuntur, quae non publicantur, nisi si qua occasio sit adulandi Principis.”



XV. Quae hic pertexuimus, ea praeter accuratorem temporis Sinici cognitionem, hanc utilitatem importabunt, quod eorum ope Astronomi Sinicas eclipsium praedictiones in horis et earum partibus interpretari poterunt. Quia autem constellationum caelique Sinici formula eandem in rem requiritur, eorum omnium copiam alio tempore lectoribus faciemus. Nunc ea quae ad horas Sinicas et cyclum horarium pertinent, perspicuitatis ergo in tabula oculis subiecimus.

---

---

PARERGON

S I N I C V M

PARERSON

2111 C V M

# PARERGON SINICVM

**Q**uoniam Vir eximius meique amantissimus, vbi quae de vnico Calendario proletarie, vt tempus locusque ferebant, dixeramus, ea sibi non ingrata fuisse beneuole recordatus, simul de me exclamat: *utinam plura indicasset*, (1) ex vndecim annorum ephemeridibus planetariis, quas Reuerendi Viri, Ignatius Kogler Mathematici Tribunalis praefes, Andreas Pereyra et Carolus Slauicek S. I. Missionarii, pro summa beneuolentia sua atque humanitate, Pequino ad me transmiserunt, nouas symbolas proponam. De hac ipsa re alias fortassis copiosius agemus.

I. Ephemerides planetariae cycli sexagenarii LXXIV. anno 40° Epochae XIX<sup>lis</sup> anno 13° a 5. Febr. Gregor. 1723 - - 25. Ian. 1724. inclusiuē: 355. dierum ( *Cam Hi* Imp. annus 62<sup>us</sup>. *Jum Chim* Imp. annus 1<sup>us</sup> )

1<sup>us</sup> mensis *kia yn*, 30. dierum.

1. 3. 6. 7. 9. 10. 12. menses sunt 30. dierum, ceteri 29. dierum.

Ab vndecimo mense incipit epocha quinquennalis sequens.

1<sup>us</sup> di-

---

(1) l. c. p. 35.

$1^{us}$  dies *sin su*, quo die sol in *qu cum* feu Aquario fuit gr. 15. 29. Constellationis *niu*, gr. 7. 33.

II. Ephemerides eiusdem cycli anno  $41^{\circ}$  Epochae  $XIX^{lis}$  anno  $14^{\circ}$  a die 26. Ian. 1724. ad diem 12 Febr. 1725. dierum 384.

$1^{us}$  mensis *pim yn*, 29. dierum  
2. 4. 6. 8. 9. 10. 12. menses sunt 30. dierum, ceteri dierum 29.

Mensis intercalaris post  $4^{m}$  est 29. dierum.

$1^{us}$  dies anni fuit *pim qu*, quo die annus exordiebatur sole in Aquario gr. 5. 5. Constellationis *nieu* gr. 4. 49.

$1^{us}$  dies mensis intercalaris *kia fio*.

III. Ephemerides cycli anno  $42^{\circ}$  Epochae  $XIX^{lis}$  anno  $15^{\circ}$  a 13. Febr. 1725. ad 1. Febr. 1726. dierum 354.

$1^{us}$  mensis *wu yn*, dierum 29.  
2. 4. 7. 9. 10. 12. sunt 30. dierum ceteri dierum 29.

$1^{us}$  dies *kem qu*, quo die annus exordiebatur sole in Aquario 24. 7. Constellationis *biu* gr. 4. 31.

IV Ephe-

IV. Ephemerides cycli anno 43°. Epochae  
 XIX<sup>lis</sup> anno 16° a 2. Febr. 1726. -- 21. Ian.  
 1727. dierum 354.

1<sup>us</sup> mensis *kem yn*, dierum 30.

1. 3. 5. 8. 10. 12. sunt 30. dierum, ceteri  
 dierum 29.

1<sup>us</sup> dies *kia u*, quo die annus exordiebatur, so-  
 le in Aquario 12. 42. *niu* constellatio-  
 nis 4. 45.

V. Ephemerides cycli anno 44°. Epochae  
 XIX<sup>lis</sup> anno 17° a 22. Ian. 1727. -- 9. Febr. 1728.  
 dierum 384.

1<sup>us</sup> mensis *gin yn*, 30. dierum.

Intercalaris post tertium mensem 30. di-  
 erum.

1. 2. intercalaris. 5. 8. 10. 12. sunt 30.  
 dierum, ceteri dierum 29.

1<sup>us</sup> dies *vu çu*, quo die annus exordiebatur so-  
 le in Aquario gr. 1. 17. Constellationis  
*nieu*, gr. 1. 4.

1<sup>us</sup> dies intercalaris *tim fu*.

VI. Ephemerides cycli anno 45°. Epochae  
 XIX<sup>lis</sup> 18° a die 10. Febr. 1728. -- 28. Ian. 1729.  
 dierum 354.

D

1<sup>us</sup> men-

1<sup>us</sup> mensis *kia yn*, 30. dierum.

1. 3. 4. 6. 9. 11. sunt 30. dierum, ceteri  
29. dierum.

Ab vndecimo mense incipit epocha sexa-  
genarii cycli mensium.

1<sup>us</sup> dies *gin cu*, quo die annus exordiebatur,  
sole in Aquario gr. 20. 70. Constellati-  
onis *hu* 1. 42.

VII. Ephemerides cycli anno 46°. Epochae  
XIX<sup>lis</sup> 19° a die 29. Ian. 1729. -- 16. Febr. 1730.  
dierum 384.

1<sup>us</sup> mensis *pim yn*, dierum 30.

Intercalaris post 7<sup>m</sup> mensem dierum 30.

1. 3. 4. 6. intercalaris. 9. 11. sunt die-  
rum 30. Ceteri 29. dierum.

1<sup>us</sup> dies *pim u*, quo die exordiebatur annus,  
sole in Aquario 8. 56. Constellationis  
*niu* 1. 55.

1<sup>us</sup> intercalaris dies *qwei yeu*.

VIII. Ephemerides cycli anno 47°. Epo-  
chae XIX<sup>lis</sup> 1° a die 17. Febr. 1730. -- 6. Febr.  
1731. dierum 355.

1<sup>us</sup> men-

1<sup>us</sup> mensis *wu yn*, 30. dierum.

1. 3. 5. 6. 8. 10. 12. sunt 30 dierum.

1<sup>us</sup> dies *kem u*, quo die annus inibat, sole in

Aquario 27. 56. Constellationis *hu*,

8. 16.

IX. Ephemerides cycli anno 48°. Epochae XIX<sup>lis</sup> 2° a die 7. Febr. 1731. -- 26. Ian. 1732. dierum 354.

1<sup>us</sup> mensis *kem yn* dierum 29.

2. 4. 6. 8. 9. 11. sunt dierum 30.

1<sup>us</sup> dies *ye cheu*, quo die annus exordiebatur,

sole in Aquario 17. 35. Constellationis

*niu* 9. 32.

X. Ephemerides cycli anno 49°. Epochae XIX<sup>lis</sup> anno 3° a 27. Ian. 1732. -- 13. Febr. 1733. dierum 384.

1<sup>us</sup> mensis *gin yn*, dierum 30.

Intercalaris post 5<sup>um</sup> mensem.

1. 3. intercal. 7. 8. 9. 11. sunt 30. dierum, reliqui 29. dierum.



1<sup>us</sup> dies *ki vi*, quo die annus exordiebatur,  
 sole in Aquario 6. 10. Constellationis  
*nieu* 5. 52.  
 1<sup>us</sup> dies intercalaris *pim fio*.

XI. Ephemerides cycli anno 50°. Epochae  
 XIX<sup>lis</sup> anno 4° a 14. Febr. 1733. -- 3. Febr.  
 1734. dierum 355.

1<sup>us</sup> mensis *kia yn* 30. dierum.  
 1. 3. 6. 8. 9. 11. 12. dierum 30.

1<sup>us</sup> dies *quei vi*, quo die annus exordiebatur,  
 sole in Aquario 25. 11. Constellationis  
*bu* 5. 28.

Ab vndecimo mense incipit cyclus quinquen-  
 nalis mensium.

De mensibus Sinicis alio tempore plura consti-  
 tui dicere, cum continuatam XIX<sup>lis</sup> Epochae calen-  
 darioꝝ seriem nactus fuero. Nunc tantummo-  
 do quosdam errores in Doctrina temporum a me  
 commissos expungam.

Dixi, (2) menses alios esse 29. dierum, alios  
 30. qui se mutuo excipiant. Verum est primum:  
 alterum vel ex superiori recensione mensium die-  
 rumque refellitur.

Di-

Dixi, (3) dies mensium numeris recenferi et saepe praeterea nominibus ex dodecaëteride. Haec ita me docuit P. Franciscus Natalis. (4) Non saepe vero, sed perpetuum hoc est. In numeris autem dierum obserua, numeris primorum dierum cuiusque mensis etiam intercalaris, vsque ad 10<sup>m</sup> diem praemitti 30, i. e. iniens, eodem caractere, quo in quadrantibus supra descripsi: e. g. 30 ye ge sin u, ineuntis (mensis) primus dies nomine sin u. 30 xe ge kem yn, ineuntis (mensis) 10<sup>us</sup> dies nomine kem yn. Inde iam ab vndecimo ceteri omnes tantummodo numeris et nominibus sexagenarii cycli recensentur.

Quae de intercalandorum mensium ratione exposui, (6) ea rectius et verius postea cognoui. Apponam hic grato cum animo ipsa magistrorum meorum verba. RR. PP. Ignatius Kögler, Andreas Pereyra, Carolus Slavicek, in epistola ad me Perquino 12. Septembr. 1732. scripta: *Mensium intercalandorum ratio his temporibus haec vnica est, vt ille intercaletur, in quo sol nullum Zodiaci signum ingreditur, quod quidem contingit, anni tertii mense 5°. anni sexti mense 3°. anni octauo mense 8°. anni vndecimi mense 6°. anni decimi quarti mense 4°. anni decimi septimi mense 3°. anni denique decimi noni mense 7°.* (7) Sed hic ordo perpetuus non erit, quia


D 3

---

(3) p. 339. (4) Observationum Mathematicarum p. 61. (5) Confer. praef. Musei p. 137. (6) p. 340. (7) Plane vt Dionysius Peta-

*syzygiae et ☐☐<sup>rae</sup> in Calendario accommodantur motui luminarium vero.* R. P. Antonius Gaubil indidem ad me 3. Jul. 1732. *Ab omni aevo Sinenses Astronomi suum zodiacum suumque aequatorem immobilem diuiserunt in 24. partes dictas Tsie ki, (8) ex iis 24. Tsie ki elegerunt duodecim partes dictas Tchum ki, quibus suum 12 mensium lunarem annum distinguunt ita, ut, si spatio vnus mensis sol non percurreret aliquid ex vno ex illis Tchum ki (nam quilibet mensis, ut olim, sic nunc, habet suum proprium Tchum ki) mensis ille dicitur Fun seu intercalaris annusque habet 13. menses.*

Vt haec plenius intelligantur, paucis monendos duco lectores de Eclipticae diuisione, quam in mappa caelesti anno *qvey-mao* i. e. A. C. 1723. edita, et a me Latine conuersa obseruauit. Eclipticam in

12  *kum*, palatia regia seu domos caelestes, δωδεκατημόρια nostra, diuidunt. Vnicuique 30. gradus occupanti nomen est ex cyclo duodenario a nobis explicato. Sed haec nomina, aliter, quam a Francisco Natali (9) proditum est, nimirum contra seriem signorum caelestium disponuntur: *qu kum*, *Aquarius*, *cheu kum*, *Capricornus*, *yn kum*, *Sagittarius*, *mao kum*, *Scorpius*, item cetera deinceps.

Ha-  
uius in Metonico cyclo. V. eius Doctrinam temporum parte I. p. 121. Hunc a Graecis ad Sinas peruenisse, ex certis argumentis collegi. Quam sententiam RR. PP. Kögler et Pereyra in epistola VII. Kal. Sext. 1734. non modo sibi placere significarunt, sed etiam nouis argumentis confirmarunt. (8) Vocabula Sinica in hac epistola ori Gallico accommodata sunt (9) p. 63.

Habent etiam alia nomina, quae ab humanissimis viris nuper ad me transmissa sunt: sed haec nihil ad hoc negotium. Contra eclipticam diuidunt in 24.

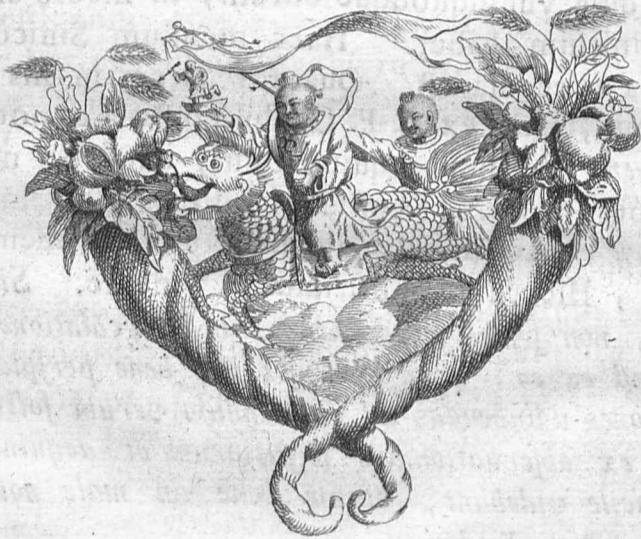
風節 *cie ki*, q. d. *temperamentum et dispositionem temporum*. Illa vero secundum seriem signorum ita disponuntur, vt vnumquodque *cie ki*, 15. gradus in ecliptica teneat. (10) Primum *cie ki*, non simul cum initio primi signi ingreditur, sed in medio signo *çu*, alterum a 30. gradu *hai*, tertium a 15. *hai* procedit etc. Rursum haec 24. *cie ki*, a Sinis in 12 風中 *chum ki*, i. e. *media ki* diuiduntur, vt duo *cie ki*, sint vnum *chum ki*. Media sunt dicta, quia vnumquodque eorum, in medio aliquo signo initium habet. Haec mensium Sinicorum mensura et regula est. Quatuor autem in his sunt praecipua, quae ex R. P. Gaubil epistola exponam:

*chun fuen*, Vernum aequinoctium, quod 2<sup>o</sup> mense esse debet, *hia chi*, Aestiuum solstitium 5<sup>o</sup> mense, *çieu fuen*, Autumnale aequinoctium 8<sup>o</sup> mense et *tum chi*, Hibernum solstitium 11<sup>o</sup> mense. Si olim, inquit, non semel sit erratum in intercalatione, id ortum est ex eo, quod Sinenses non bene perspicerent aequationes adhibendas ad obtinendum verum solis motum: ex obseruationibus solstitorum et aequinoctiorum facile videbant, vtrum bene an male notassent 2<sup>m</sup> 5<sup>m</sup> 8<sup>m</sup> 11<sup>m</sup> lunam.

Quod

(10) Nomina 24. *cie ki* et characteres (quanquam sic satis mendosus) vide interim Musæi t. II. p. 343.

Quod reliquum est, ephemeris eiusmodi vel Calendarium vocatur *ly* aut 曆黃 *Hoam ly, Flauum* seu *Regium Calendarium*, totaque methodus Astronomica, qua Tribunal Astronomicum nunc vtitur in ephemeridibus et eclipsibus, quaeue ab Imperatore Cam Hy A. 1669. auctore P. Ferdinando Verbitio introducta est, dicitur 成考象曆 *ly siam cao chim*, id vero est: *Astronomia perfecta*. Duo characteres praemitti solent 製御 *yu chi* i. e. *Imperatorii auspiciis*.



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and appears to be a list or a set of instructions, but the characters are too light to transcribe accurately.



UB WIEN



+AM342672400

